

Ref 920100
Evolution - Progress

Ref 920201
Advance

Tiki
920115
920117

Evolution
200 ***

Advance
20 *9**

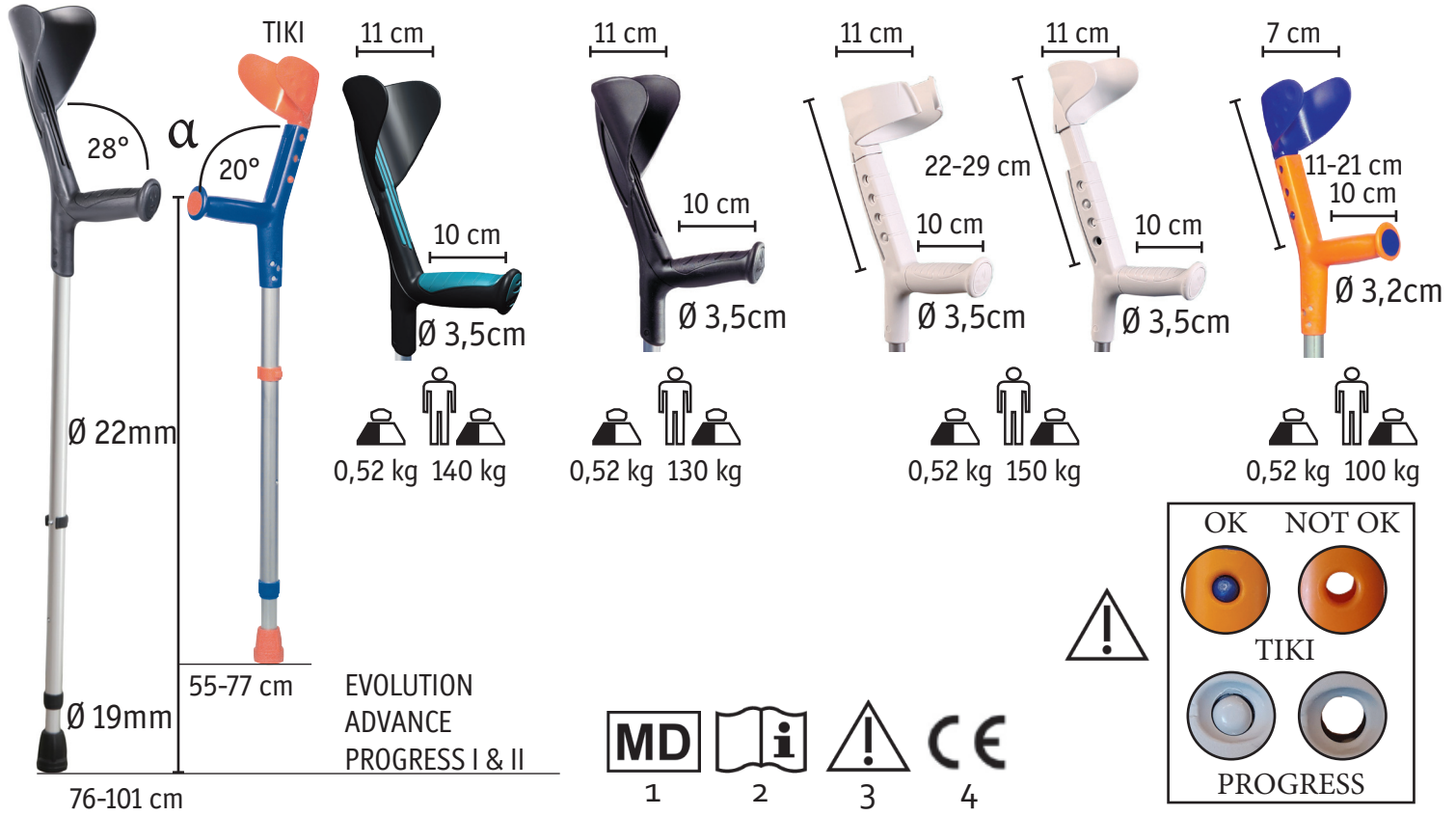
Progress II
201 7**

Progress I
200 7**

Tiki Turquoise-Purple: 200 510
Tiki Orange-blue: 200 520



Indicateur d'usure / Wear indicator / Verschleißanzeiger



	FR	EN	DE	ES	
	Signification des symboles	Explanation of symbols	Zeichenerklärung	Explicación de los símbolos	
1	Dispositif Medical	Medical Device	Medizinprodukt	Dispositivo médico	
2	Lire le mode d'emploi avant l'utilisation.	Read the instruction manual before use	Vor Gebrauch Gebrauchsanweisung lesen!	Lea el manual de instrucciones antes de utilizarlo	
3	Respecter les instructions de sécurité!	Observe the safety instructions!	Sicherheitshinweise beachten!	Siga las instrucciones de seguridad	
4	Conformité CE	CE conformity	CE-Konformität	Conformidad con la normativa CE	
	PT	PL	HU	TR	
	Significado dos símbolos	Objaśnienia symboli	Szimbólumok jelentése	Sembollerin açıklamaları	
1	Dispositivo médico	Wyrób medyczny	Orvosi eszköz	Tıbbi cihaz	
2	Antes de utilizar, leia, por favor, o manual	Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót	Kullanmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz	
3	Siga as instruções de segurança	Stosuj się do instrukcji bezpieczeństwa.	Tartsa be a biztonsági utasításokat!	Güvenlik uyarılarını dikkate alınız	
4	Certificado CE	Deklaracja CE	CE megfeleléség	CE uygunluğu	
	IT	NL	SI	HR	GR
	Significato dei simboli	Verklaring van de symbolen	Pomen simbolov	Objašnjenje simbola	Επεξήγηση Συμβόλων
1	Dispositivo Medico	Medisch hulpmiddel	Medicinski pripomoček	Medicinski uređaj	Ιατρική Συσκευή
2	Prima dell'uso leggere le relative istruzioni!	Voor gebruik de handleiding lezen.	Pred uporabo preberite navodila	Pročitati korisničke upute prije uporabe	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση
3	Osservare le istruzioni per la sicurezza	Veiligheidsinstructies respecteren	Upoštevajte varnostna navodila!	Pažljivo pogledajte sigurnosne upute	Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας!
4	CE conformità	CE conformiteit	CE Certifikat	CE-Deklaracija	CE Συμμόρφωση

Biocompatível. Período de utilização: 2 anos.

SI - Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete ta navodila. Navodila dosledno upoštevajte in jih hranite na varnem mestu. Če bergle dajete v uporabo drugim osebam, jih morate pred uporabo natančno seznaniti z varnostnimi opozorili.

1. Varnostna opozorila

- ♥ VEDNO se posvetujte z zdravnikom ali prodajalcem glede pravih nastavitev in uporabe pripomočka.
- ♥ Izdelka ne shranjujte zunaj, niti ga ne puščajte na soncu (Pozor: ne puščajte ga v avtu ob visokih zunanjih temperaturah!!!)
- ♥ Ne uporabljajte ga pri ekstremnih temperaturah (nad 38°C ali pod 0°C).
- ♥ Natančno preverite vse dele pripomočka (vijake, cevi, natike,

oprijemala)...

- ♥ Preverite, če so vsi deli pritrjeni (klipi, ročaj, gumijasti natik...).
- ♥ Med uporabo trdno in v celoti oprimate ročaj.
- ♥ V primeru padca dovolite, da bergla pade stran od vas, da ne bi padli nanjo.
- ♥ Vedno hodite naprej in delajte kratke korake, da lažje ohranjate ravnotežje in se ognete padcem zaradi izgube ravnotežja.
- ♥ Ne uporabljajte pripomočka na mokrih ali poledenelih tleh (sneg, led, voda,...)!!
- ♥ Ne uporabljajte pripomočka na stopnicah zaradi velike nevarnosti poškodb!!
- ♥ Pripomoček uporabljajte pravilno in samo kot pripomoček za hojo. Ne uporabljajte ga kot vzvod ali za premikanje pohišstva.
- ♥ VEDNO upoštevajte omejitve glede deklarirane teže.
- ♥ Izdelka ne spreminjajte oz. prilagajajte. Uporabite le originalne dele za zamenjavo obrabljenih ali poškodovanih delov. Zamenjavo naj izvede usposobljena oseba.
- ♥ Ko je pripomoček sestavljen, pred uporabo vedno preverite, da je varno zaklenjen v odprtem položaju in v nivoju s tlemi.
- ♥ NE obešajte ničesar na berglo.
- ♥ V primeru, da bergle niste dlje časa uporabljali, naj jo pred ponovno uporabo pregleda za to usposobljena oseba.
- ♥ Hodite previdno in bodite pozorni na luknje na tleh in neravne površine.
- ♥ Gumijast natik ne sme biti preveč obrabljen. Če je, ga je potrebno pred uporabo bergle zamenjati.
- ♥ O vsakem resnem incidentu, ki se je zgodil v povezavi s pripomočkom, je treba obvestiti proizvajalca in pristojni organ države članice, katere prebivalec je uporabnik in/ali bolnik.

2. Predvidena uporaba, indikacije in kontraindikacije, Montaža

Predvidena uporaba:
Pripomočki za hojo imajo dva namena uporabe: kot del rehabilitacijskega programa, ko si uporabnik opomore od poškodbe ali operacije, in kot dolgoročna pomoč pri mobilnosti, kadar ima uporabnik trajne težave s hojo. Ti pripomočki pomagajo ohraniti ravnotežje, pomagajo preprečevati poškodbe (zlasti padce) ter omogočajo uporabniku samostojnost pri aktivnostih. Pripomočki za mobilnost se lahko uporabljajo v zaprtem prostoru in zunaj, odvisno od modela.

Pripomočki za gibanje se uporabljajo za spreminjanje porazdelitve teže: del teže, ki jo med hojo nosijo noge, se preko rok prenese na okvir ali palico, ki jo uporabljamo za oporo. Pripomočki, opremljeni s sedežem, uporabniku omogočajo kratek počitek.

Indikacije:

- Izguba samostojnosti zaradi težav pri hoji.
- Težave z ravnotežjem in/ali držo.
- Težave s hojo.
- Program rehabilitacije po poškodbi ali operaciji.

Kontraindikacije: Ne uporabljajte v primeru:

- hude kognitivne motnje,
- hude izgube ravnotežja,
- hudih motoričnih motenj ali motenj zaznavanja
- šibkosti zgornjih okončin.

Samo specialist lahko prilagaja izdelek in vas pouči o njegovi uporabi. Napačna uporaba ali nastavitev pripomočka lahko vodi v preobremenitev pripomočka ali bolnika. Da bo pripomoček ustrezal vašim potrebam, mora biti individualno prilagojen, kar naj stori usposobljena oseba. Vprašajte tehnično osebje, kako izdelek uporabljati in se prepričajte, da navodila natančno razumete. V primeru nejasnosti ponovno prosite za pojasnilo.

Nastavitev višine: s palcema izvlecite zatič iz cevi, nastavite notranjo cev na ustrezno višino in ponovno namestite zatič. Pred uporabo bergle preverite, da je kovinski del zatiča prišel skozi obe cevi na zunanjo stran zunanje cevi. Bergla ima za nastavitev višine dve luknji v zunanji cevi in 5 lukenj v notranji cevi, kar pomeni skupaj nastavitev na 10 različnih višin. Bergla je nastavljiva na 2 cm. Med hojo držite berglo ob telesu, da preprečite morebitne nesreče.

3. Čiščenje
Berglo moramo redno čistiti z blagim čistilnim sredstvom in mehko krpo. NIKOLI ne uporabljajte za čiščenje MASTNIH substanc!! Nevarnost zdrsa!! Vprašajte prodajalca ali tehnično osebo za redni pregled vašega pripomočka za hojo. Gumijaste natike morate redno pregledovati in menjati.

4. Materiali
Cev iz anodiziranega aluminija, ročaj iz polipropilena.

5. Uničenje
Izdelek uničite v skladu z lokalno zakonodajo.

6. Tehnične lastnosti
Izdelek ima garancijo 1 leto, za morebitne proizvodne napake pa 2 leti od dneva nakupa. Standardi: DIN-EN-12182, EN-ISO 11334-1, DIN-EN-ISO-10993-1. Izdelek je biokompatibilen. Obdobje uporabe: 2 leti. Zamenjajte gumijast natik, ko dosežete nivo indikatorja obrabe (glejte: [A]).